



Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet  
Postboks 8036 Dep  
0030 OSLO

v/ leder Vanja M. Jensen  
Strandveien 33  
9007 TROMSØ

tlf.: +47 77 79 01 39  
mobil: +47 971 21 083

e-post: [leder@ffkf.no](mailto:leder@ffkf.no)  
internett: [www.ffkf.no](http://www.ffkf.no)

org.nr. 975556581  
kto.nr. 0539 36 65000

Tromsø, 20.05.13

## Høringsuttalelse: Endring i forskrift til introduksjonsloven

Faglig forum for kommunalt flyktingarbeid er et landsdekkende forum bestående av 189 medlemskommuner pr i dag. Vår organisasjon har fokus på faglig utvikling av det kommunale bosettings- og introduksjonsarbeidet, og anses å være politisk nøytral i sitt arbeid.

FFKF velger å gi tilbakemelding på utvalgte punkter i endringsforslaget, og anser seg enig i forslagene som ikke benevnes spesielt her.

- 1) Tilbakemelding på om tidsfristen for å avlegge prøve i norsk og prøve i samfunnskunnskap skal reguleres i forskriften, samt om fristen som er angitt i forslaget er rimelig.

FFKF mener at tidsfristen må reguleres av forskriften. FFKF er imidlertid uenig i tidsfristen som angis i forslaget. For prøven i samfunnskunnskap er «innen rimelig tid» angitt til å være innen seks måneder etter avsluttet opplæring. Ettersom denne prøven skal avlegges digitalt, bør denne kunne gjennomføres mer eller mindre umiddelbart etter gjennomført opplæring. En naturlig avslutning av kurset, bør være at den enkelte tar prøven.

Tidsfristen for den avsluttende prøven i norsk, har vært gjenstand for diskusjon i vårt forum. Dagens ordning, hvor avgjørelsen om når prøven skal tas blir tatt av elev i samråd med lærer, kan føre til at læreren er den som egentlig avgjør når prøven skal tas. Vi får meldt saker hvor Voksenopplæringen nekter å melde elever opp til prøve, selv om eleven ønsker å ta prøven, noe som er meget uheldig.

Videre sier ikke resultatet noe om hvor lang tid den enkelte har brukt for å nå de respektive nivåene. Eksempelvis kan resultatet vise at to personer har bestått NO2, men det sier ikke noe om at den ene kan ha brukt tre år, og den andre seks måneder, på å nå dette nivået. Den enkelte kan også være prisgitt lærerens velvillighet til å risikere å kunne få en noe dårligere statistikk, ved ønske om oppmelding på et tidlig tidspunkt i opplæringen.

Dagens ordning gir også mulighet til og selv utsette «eksamen». I det ordinære utdanningssystemet er det i hovedsak gitte tidspunkt for prøver. Man vet når eksamen skal være, i de fleste tilfeller allerede ved oppstart. Dette må kunne anses å innvirke på egeninnsats og motivasjon i opplæringen, da man ønsker å være klar til prøve på det angitte tidspunktet. Det er likevel muligheter for å søke om utsettelse, gitt at man tilfredsstiller gitte kriterier.

f a g l i g   f o r u m   f o r   k o m m u n a l t   f l y k t n i n g a r b e i d

### arbeidsutvalget:

leder Vanja M. Jensen, Tromsø/Troms  
kasserer Erik Waagaard, Tysvær/Rogaland

nestleder/web-redaktør Stig Sæthre, Voss/Hordaland  
AU medl. Tone S. Kise, Sauherad/ Telemark

sekretær Ingjerd Vikse, Haugesund/Rogaland  
1. vara Bjørn Tuflåt, Melhus /Sør-Trøndelag

FFKF anser det som rimelig at prøvetidspunktet fastsettes mer konkret enn til «avslutning av norskopplæring». Norskopplæringen er en vesentlig del av introduksjonsprogrammet, og et av de største friksjonsområdene i samarbeidet mellom de kommunale voksenopplæringene og flyktningtjenestene; er nettopp fastsettelse av tidspunkt for norskprøver. I enkelte tilfeller er voksenopplæringene så opptatt av sine resultatstatistikker at de ikke tillater noen til å gå opp til prøver, før de kan være helt sikre på at disse består. Konkret, fastsatt tidspunkt for prøver vil derfor kunne løse opp i disse friksjonsflatene, gi deltakeren mer ansvar for tilegnelse av kunnskap, samt gi en tydelig måling på kvalitet i opplæringen.

Bakgrunn for innføring av obligatoriske prøver beskrives blant annet å være: «... viktig at myndighetene får en mer fullstendig dokumentasjon av resultatene av opplæring i norsk og samfunnskunnskap enn det som har vært tilfellet tidligere». FFKF mener at for at myndighetene skal få en mer fullstendig dokumentasjon, må det faktisk settes et fast tidspunkt for når prøvene skal gjennomføres.

FFKF ønsker at de obligatoriske prøvene skal tas når den enkelte har gjennomført sin pliktige del av opplæringen: ved gjennomførte 550 t norsk og 50 t samfunnskunnskap. Myndighetene har valgt å angi 600t som et minimum, og at opplæring utover dette skal være behovsprøvd. Ved obligatoriske prøver på dette tidspunkt, vil man ikke bare få et reelt bilde av hvilket kunnskapsnivå det er mulig å opparbeide seg innen denne tidsrammen, men det vil i tillegg gi en formell vurdering av hvem som faktisk vil ha behov for ytterligere opplæring. Innvilgelse av behovsprøvede timer gjøres i dag på mer utydelig vurderingsgrunnlag. Det antas også at motivasjonen til selvstudier og egeninnsats vil øke, dersom den prøven som er gratis tas på dette tidspunkt, og ytterligere prøver må finansieres av den enkelte. Videre kunne det være fristende å foreslå en innføring av resultattilskudd til den enkelte som tar prøven og består etter gjennomførte 600t. For enkelte vil det klart være vanskelig å skulle oppnå et slikt resultat innenfor denne rammen, mens det for andre er fullt mulig. Fafo har opplyst til FFKF at ved deres undersøkelse «Kvinner i kvalifisering» ble det dokumentert at 50 % av dem som gikk opp til språkprøve ved gjennomførte 600t faktisk bestod prøven.<sup>1</sup>

En annen interessant tanke er hva et slikt krav vil gjøre med innholdet i opplæringen. Det er mulig at krav om gjennomføring av prøver ved fullførte 600t vil stimulere til nytenking og effektivisering av opplæringen.

Det vil med en slik løsning tilfalle enkelte deltakere å måtte finansiere etterfølgende prøver selv. Dette anses ikke som urimelig, da ikke bestått blir angitt å være under A1 nivå. Det vil være mulig å oppnå et A1 nivå ved opplæring gjennom 550 t norsk, og det er allerede foreslått at kravet til samfunnskunnskapsprøver er bestått/ikke bestått kort tid etter gjennomført opplæring. FFKF mener derfor at vårt forslag vil medføre større samsvar i krav: 600t er den pliktige delen, og den obligatoriske prøven gjennomføres som en avslutning på denne. Videre opplæringsbehov er da formelt dokumentert, og den enkelte som ikke består prøven da(eller ønsker å forbedre sitt resultat) vil selv måtte ta et større ansvar for å klare dette.

<sup>1</sup> Anne Britt Djuve opplyste om dette på FFKF sin landskonferanse i 2011

## 2) Vurdering

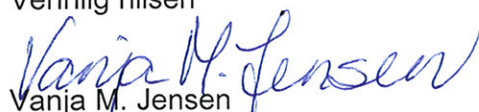
FFKF mener en vurdering som tar utgangspunkt i Det felles europeiske rammeverket for språk er hensiktsmessig. En vurdering som angir hvilket nivå den enkelte har oppnådd innenfor de angitte ferdighetsområdene, vil gi et mer nyansert bilde av den enkeltes kompetanse. Disse nivåbeskrivelsene er allerede innarbeidet i arbeidsfeltet, og vil derfor gi sterkere meningsforståelse enn eks vurdering i tallskala.

Det som imidlertid anses som viktig er at det gis informasjon på prøvebeviset hva de ulike nivåene tilsvarer. Dette for at eventuelle arbeidsgivere som ikke er kjent med lærerplanen enkelt kan sette seg inn i hva resultatet tilsvarer av ferdigheter.

Som nevnt innledningsvis er vi enige i øvrige forslag i høringsnotatet. Avslutningsvis vil vi imidlertid anmerke at vi ser en del utfordringer tilknyttet digitalisering av prøvene. Her ønsker vi tydelige retningslinjer i forskriftene som viser hvem som kan ha rettigheter til alternative prøvemeter.

FFKF vil til slutt takke for at vi fikk mulighet til å bidra i denne høringen.

Vennlig hilsen

  
Vanja M. Jensen  
Leder FFKF

